

DIN EN 16796-6

ICS 53.060

Einsprüche bis 2018-08-01

Entwurf

**Energieeffizienz von Flurförderzeugen –
Testmethoden –
Teil 6: Container Portalhubwagen (Container Straddle Carrier);
Deutsche und Englische Fassung prEN 16796-6:2018**

Energy efficiency of industrial trucks –
Test methods –
Part 6: Container Straddle Carriers;
German and English version prEN 16796-6:2018

Efficacité énergétique des chariots de manutention –
Méthodes d'essai –
Partie 6: Titre de la partie;
Version allemande et anglaise prEN 16796-6:2018

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2018-06-01 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nam@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Maschinenbau (NAM), 60498 Frankfurt am Main, Postfach 71 08 64, Lyoner Str. 18, 60528 Frankfurt am Main.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 21 Seiten

DIN-Normenausschuss Maschinenbau (NAM)

Nationales Vorwort

Dieser Norm-Entwurf konkretisiert wesentliche Anforderungen der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG (ErP).

Er beinhaltet die Deutsche Fassung der vom Technischen Komitee CEN/TC 150 „Flurförderzeuge — Sicherheit“ im Europäischen Komitee für Normung (CEN) ausgearbeiteten prEN 16796-6:2018.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung werden vom Arbeitsausschuss NA 060-22-45 AA „Nachhaltigkeit“ im Fachbereich „Fördertechnik“ im DIN-Normenausschuss Maschinenbau (NAM) wahrgenommen. Vertreter der Hersteller und Anwender von Flurförderzeugen sowie der Berufsgenossenschaften sind an der Erarbeitung beteiligt.

Die im Abschnitt 2 und den Literaturhinweisen zitierten Europäischen Normen sind als DIN EN- bzw. DIN EN ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht.

Für die zitierten Internationalen Normen, sofern sie nicht als DIN ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht sind, gibt es keine nationalen Entsprechungen.

Energieeffizienz von Flurförderzeugen — Testmethoden — Teil 6: Container Portalhubwagen (Container Straddle Carrier)

Efficacité énergétique des chariots de manutention — Méthodes d'essai — Partie 6 : Titre de la partie

Energy efficiency of industrial trucks — Test methods — Part 6: Container Straddle Carriers

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm

Dokument-Untertyp:

Dokument-Stage: CEN-Umfrage

Dokument-Sprache: D

STD Version 2.9d

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Testbedingungen	5
4.1 Allgemeines	5
4.2 Prüflast	5
4.3 Zustand des Flurförderzeugs	6
4.4 Umgebungsbedingungen	6
5 Messverfahren	6
5.1 Allgemeines	6
5.2 Betriebsablauf	6
Literaturhinweise	9

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN 16796-6:2018) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 150 „Flurförderzeuge – Sicherheit“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

EN 16796 besteht aus den folgenden Teilen, die unter dem allgemeinen Titel *Energieeffizienz von Flurförderzeugen — Testmethoden* zusammengefasst sind:

- Teil 1: *Allgemeines*
- Teil 2: *Bedienergeführte selbstangetriebene Flurförderzeuge, Schlepper und Lastentransportfahrzeuge*
- Teil 3: *Containerstapler*

Die folgenden Teile sind in Vorbereitung:

- Teil 4: *Geländegängige Flurförderzeuge*
- Teil 5: *Flurförderzeuge mit hebbarem Fahrerplatz und Flurförderzeuge, die zum Fahren mit angehobener Last gebaut sind.*

Einleitung

In Europa wurde die Reihe EN 16796 erarbeitet, um ein Mittel zur Erfüllung der grundlegenden Anforderungen der Ökodesign-Richtlinie nach der neuen Konzeption 2009/125/EC (ErP) und den entsprechenden Verordnungen der Kommission bereitzustellen.

Der Inhalt dieser Norm ist für die folgenden interessierten Kreise von Belang:

- Maschinenhersteller (kleine, mittelständische und große Unternehmen);
- Marktüberwachungsbehörden;
- Maschinenbetreiber (kleine, mittelständische und große Unternehmen);
- Dienstleister, z. B. für Beratungstätigkeiten.

Den vorgenannten Akteurgruppen muss die Möglichkeit gewährt worden sein, am Entwurfsprozess für dieses Dokument teilzunehmen.

Die betreffenden Maschinen sind im Anwendungsbereich dieses Dokuments aufgeführt.

1 Anwendungsbereich

Dieser Teil von EN 16796 legt die Verfahren zur Messung des Energieverbrauchs für Portalstapler nach ISO 5053-1:2015 fest.

Dieser Teil ist dafür vorgesehen, zusammen mit EN 16796-1 angewendet zu werden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 16796-1:2016, *Energieeffizienz von Flurförderzeugen — Testmethoden — Teil 1: Allgemeines*

ISO 5053-1, *Industrial trucks — Terminology and classification — Part 1: Types of industrial trucks*

ISO 668, *Series 1 freight containers — Classification, dimensions and ratings*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe nach ISO 5053-1 und EN 16796-1 und die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

— IEC Electropedia: unter <http://www.electropedia.org/>

— ISO Online Browsing Platform: unter <http://www.iso.org/obp>

3.1

Automatische Containererkennung

Automatische Positionierung des Spreaders am Container

3.2

2 – hoch (3 – hoch; 4 – hoch)

Anzahl der Container, die mit dem Flurförderzeug gestapelt werden können

4 Testbedingungen

4.1 Allgemeines

Abweichend von Teil 1 und/oder 3 müssen die folgenden Prüfbedingungen eingehalten werden.

4.2 Prüflast

Die Prüflast, nach ISO 668, muss 30,48 Tonnen betragen.

In dem Test muss ein Container mit einer Höhe von 2,58 m (8'6") und einer Länge von 6 m (20') verwendet werden.

Wird ein Container mit abweichender Größe und/oder einer abweichenden Last verwendet, sollte dies im Prüfbericht festgehalten werden.

Die Höhe der Fahrstellung muss in der Position 1-hoch sein; das bedeutet, dass die untere Kante des Spreaders sich auf einer Hubhöhe von 3,4-3,6 m über dem Boden befinden muss.